

## CH\_VB 92.3455 vom 19. März 1993

Bundesverwaltung, 1993-03-19, DE

Quelle: [https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch\\_vb\\_92.3455](https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb_92.3455)

FR: CH\_VB 92.3455 du 19 mars 1993

IT: CH\_VB 92.3455 del 19 marzo 1993

### Erwägungen

#### E. 19

März 1993 N 605 Interpellation Camponovo temente realizzabili a condizioni favorevoli. La Regia continua viceversa i suoi sforzi intesi ad adempiere gli stessi compiti in modo più razionale: nell'ambito delle restrizioni applicabili ai preventivi dell'Amministrazione federale, l'effettivo della Regia sarà diminuito nel 1993/94 di ulteriori 10 unità. Nei settori della frutta e delle patate verranno inoltre presi dei provvedimenti che permetteranno a breve termine di risparmiare spese di valorizzazione per un importo di circa 10 milioni di franchi all'anno. Senza i compiti attinenti all'agricoltura la Regia non può rafforzare automaticamente i settori di politica sanitaria della sua attività. A seconda dei raccolti, essa oscilla fra i 25 000 et i 70 000 ettanidri all'anno. Delle soluzioni sono pertanto necessarie affinché le quantità eccedentarie dei raccolti non vengano trasformate in acquavite che giungerebbe sul mercato a prezzi bassi. Offrendo agli agricoltori altri canali di utilizzazione escludenti la distillazione della frutta e delle patate, la Regia diminuisce sia la produzione sia il consumo di bevande distillate. I dibattiti che hanno preceduto la votazione sullo SEE hanno inoltre mostrato quanto la legislazione sull'alcool sia importante per l'agricoltura. L'utilizzazione della frutta, in modo speciale, e la politica della frutticoltura possono essere gestite unicamente in stretta correlazione con la politica dell'alcool. L'evoluzione dell'integrazione europea può avere per la Regia importanti conseguenze. Queste possono toccare la politica della valorizzazione della frutta e delle patate. Anche il monopolio dell'alcool potrà essere portato in discussione e le aliquote d'imposta saranno nuovamente di attualità. Tenuto conto di questi problemi di base sarebbe prematuro intraprendere delle modificazioni di concetto concernenti i compiti della Regia, prima che siano decise le ulteriori fasi d'integrazione della Svizzera. Una modificazione fondamentale dei compiti comporterebbe una revisione dell'articolo 32bis della Costituzione federale. In questo senso, il Consiglio federale ha preso posizione l'ultima volta il 1° luglio 1992 in correlazione con il Programma parziale 12 (Agricoltura/istituti di ricerca) del progetto EFFI-OM-BV. Conformemente all'articolo 32bis capoverso 9 della Costituzione federale, i cantoni ricevono il 10 per cento dell'utile netto della Regia. Questa parte è destinata alla prevenzione ed alla terapia dell'abuso di stupefacenti o di altre sostanze che generano dipendenza e l'abuso di medicinali. Come opzione per il futuro sarebbe pertanto pensabile un compito complessivo della Regia nel senso che essa gestisca, sotto il punto di vista della politica sanitaria, l'alcool in ogni sua forma e semmai il tabacco (orientare l'offerta e la domanda mediante la riscossione di imposte, controlli del mercato, applicazione di restrizioni nell'ambito della pubblicità ecc.). Sono inoltre da esaminare le conseguenze dell'iniziativa cantonale solettese concernente la «legalizzazione del consumo di droghe e il monopolio degli stupefacenti». Erklärung des Interpellanten: nicht befriedigt Déclaration de l'interpellateur: non satisfait #ST# 92.3459 Interpellation Camponovo Neuer Konsumentenpreisindex und Teuerungsausgleich Interpellanza

Camponovo Nuovo indice dei prezzi al consumo e compensazione del rincaro Interpellation  
Camponovo Nouvel indice des prix à la consommation et compensation du renchérissement  
Wortlaut der Interpellation vom 30. November 1992 Ab kommendem Mai beginnt die  
Datenerhebung für die Er- stellung eines neuen und genaueren Konsumentenpreisinde- xes.  
Damit wird man über bessere Möglichkeiten verfügen, um den Index im Hinblick auf die  
Zuerkennung «eines angemese- senen Teuerungsausgleichs» auszuwerten. Man könnte z. B.  
den Index der gesundheitsschädigenden Produkte (Alkohol, Tabak, teilweise auch Benzin)  
mehr oder weniger berücksich- tigen, oder man könnte die Auswirkungen seiner einzelnen  
Bestandteile auf die verschiedenen Einkommensschichten beurteilen. Ich stelle dem  
Bundesrat die Frage, ob er nicht eine beson- dere Untersuchung vorzulegen gedenkt, die zu  
einer genaue- ren, neuen Auslegung des Begriffs des angemessenen Teue- rungsausgleichs  
führt. Die Untersuchung könnte vor allem dem Bund und seinen Betrieben dabei helfen, die  
geltenden Gesetzesbestimmungen, die die Entlöhnung der Staatsange- stellten regeln,  
kritisch und konstruktiv zu überprüfen. Testo dell'interpellanza del 30 novembre 1992 Con  
il prossimo maggio inizierà la raccolta dei dati per l'allesti- mento di un nuovo e più preciso  
indice dei prezzi al consumo. Migliorerà la possibilità di interpretarlo in funzione del  
ricono- scimento di «un'adeguata compensazione salariale del rin- caro». Si potrà, ad  
esempio, tener conto o meno dell'indice di prodotti nocivi per la salute (alcool, tabacco e in  
parte anche benzina), oppure valutare l'incidenza delle sue componenti sui vari strati di  
reddito. Chiedo al Consiglio federale se non ritiene di presentare uno studio particolare che  
possa servire per una più attenta e di- versa interpretazione del concetto di adeguata  
compensa- zione del rincaro. Lo studio potrà servire in particolare alla Confederazione e  
alle sue aziende per rivedere con senso cri- tico e costruttivo l'attuale disposizione di legge  
che regola i rapporti retributivi con i dipendenti pubblici. Texte de l'interpellation du 30  
novembre 1992 En mai prochain commencera la collecte de données en vue de  
rétablissement d'un indice des prix à la consommation plus précis, qui améliorera les  
possibilités d'interprétation en vue d'une adéquate compensation salariale du renchérisse-  
ment. On pourra par exemple tenir compte ou non de l'indice des prix des produits nocifs  
pour la santé (alcool, tabac, et dans une certaine mesure aussi l'essence), ou évaluer l'inci-  
dence de ses composants sur les diverses catégories de re- venu. Je demande au Conseil  
fédéral s'il croit opportun de présenter une étude spécifique pouvant servir à une  
interprétation plus nuancée de la notion de compensation adéquate du renché- rissement  
Une telle étude pourra en particulier servir à la Confédération et à ses entreprises pour  
revoir dans un esprit critique et constructif les dispositions législatives actuelles qui  
régissent les rapports salariaux avec les employés des servi- ces publics. Mitunterzeichner -  
Cofirmatari - Cosignataires: Keine - Nes- suno-Aucun Schriftliche Begründung -  
Motivazione scritta - Développement par écrit L'autore rinuncia alla motivazione e desidera  
una risposta scritta Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates vom 3. Februar 1993  
Risposta scritta del Consiglio federale del 3 febbraio 1993 Rapport écrit du Conseil fédéral  
du 3 février 1993 A maggio 1993, l'indice nazionale dei prezzi al consumo sarà rielaborato  
secondo una nuova concezione e calcolato su basi scientifiche aggiornate. Le vaste  
consultazioni presso le cerehie interessate e la presa di posizione della Commissione per la  
statistica congiunturale e sociale hanno rafforzato la convinzione che il riveduto indice  
nazionale debba restare un criterio di misura dell'evoluzione generale dei prezzi dei beni e  
servizi più importanti. In quanto indice unitario, esso deve costituire un'unica base d'infor-  
Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdrukschriften Archives fédérales suisses,  
Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali

digitali Interpellation Camponovo Alkoholverwaltung. Neue Aufgaben Interpellation  
Camponovo Régie fédérale des alcools. Nouveau rôle Interpellanza Camponovo  
Ripensamento del ruolo della Regia federale degli alcool In Amtliches Bulletin der  
Bundesversammlung Dans Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale In Bollettino ufficiale  
dell'Assemblea federale Jahr 1993 Année Anno Band I Volume Volume Session  
Frühjahrssession Session Session de printemps Sessione Sessione primaverile Rat  
Nationalrat Conseil Conseil national Consiglio Consiglio nazionale Sitzung 16 Séance  
Seduta Geschäftsnummer 92.3455 Numéro d'objet Numero dell'oggetto Datum 19.03.1993  
- 08:00 Date Data Seite 604-605 Page Pagina Ref. No

**E. 20**

022 473 Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin  
der Bundesversammlung. Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de  
l'Assemblée fédérale. Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino  
ufficiale dell'Assemblea federale.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte  
Originaltext. Quellen-URL siehe oben.